

21/211/2017/OMO

Zmluva o spolupráci

uzatvorená v zmysle § 51 zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v znení neskorších predpisov
(ďalej len „Zmluva“) medzi:

6Názov: **Bratislavské kultúrne a informačné stredisko**
Právna forma: príspevková organizácia Hlavného mesta SR Bratislavy
Sídlo: Židovská 1, 815 15 Bratislava, SR
IČO: 3079 4544
DIČ: 2021795358
Bankové spojenie: Slovenská sporiteľňa, a. s.
Číslo účtu: SK05 0900 0000 0050 2800 1024; SWIFT: GIBASBXX
Konajúci osobou: Ing. Vladimír Grežo, riaditeľ
(ďalej len „BKIS“)
a

Názov: **BIELA NOC, o.z.**
Právna forma: občianske združenie
Sídlo: Mudroňova 34, Košice - mestská časť Juh, 04001, SR
IČO: 42329141
IČ DPH: nie je platcom DPH
DIČ: SK4583300000002200633821
Bankové spojenie: Fio banka, a. s., pobočka zahraničnej banky
Číslo účtu: SK4583300000002200633821
Konajúca osobou: Zuzana Pacáková, predseda
(ďalej len „Partner“)

BKIS a Partner (ďalej jednotlivo ako „zmluvná strana“ a spoločne ako „zmluvné strany“) sa dohodli nasledovne:

Preambula

Jednou z hlavných úloh BKIS ako príspevkovej organizácie Hlavného mesta Slovenskej republiky Bratislavy je podľa Zriaďovacej listiny zabezpečovanie a sprístupňovanie kultúrnych a vzdelávacích podujatí ako aj vytváranie podmienok pre rozvoj spoločenského života, kultúry a zabezpečenie jej dostupnosti pre širokú verejnosť.

Biela noc je prestížny medzinárodný umelecký projekt, ktorý má za úlohu priblížiť širokej verejnosti súčasné formy umenia ako aj netradičné, nepoznané a významné miesta európskych metropol. Po piatich úspešných košických ročníkoch sa Biela noc v roku 2015 rozšírila do hlavného mesta Slovenskej republiky spájajúc tak východ a západ krajiny súčasným umením.

BKIS a Partner sa rozhodli spolupracovať na podujatí s názvom Biela noc, pričom hlavným organizátorom je Partner.

1. Predmet Zmluvy

1.1. Predmetom Zmluvy je spolupráca zmluvných strán pri organizovaní podujatia s názvom Biela noc (ďalej len „Podujatie“), ktoré sa uskutoční v dňa **7.10.2017** v Bratislave.

1.2. Pre vylúčenie pochybností, BKIS spolupracuje s Partnerom na základe tejto Zmluvy výlučne na časti Podujatia, a to v zmysle špecifikácie podľa bodu 2 Zmluvy.

1.3. Zmluvné strany sa dohodli, že vstup na Podujatie je zdarma.

2. Závazky oboch zmluvných strán

2.1. Partner sa v rámci spolupráce zaväzuje:

- 2.1.1. splniť notifikačnú povinnosť voči obci ohľadom Podujatia v zmysle zákona č. 96/1991 Zb. o verejných kultúrnych podujatiach v zmysle neskorších predpisov;
- 2.1.2. zabezpečiť dozor počas trvania Podujatia v Galérii pod divadlom;
- 2.1.3. samostatne a na vlastné náklady a zodpovednosť zabezpečiť Podujatie, vrátane priestorov a prevádzkovo – technického zabezpečenia;
- 2.1.4. vytvoriť grafický návrh propagačných materiálov a doručiť ich bez zbytočného meškania po nadobudnutí účinnosti Zmluvy – formát A2, počet 60 ks;
- 2.1.5. že zodpovedá v súvislosti s Podujatím za (i.) dodržanie všetkých práv a povinností vyplývajúcich z práva duševného vlastníctva a z práva na ochranu osobnosti, za (ii.) prípadné vysporiadanie nárokov tretích osôb v prípade, ak ich práva z duševného vlastníctva a/alebo práva na ochranu osobnosti budú porušené, za (iii.) včasné uzatvorenie licenčnej zmluvy s príslušnou organizáciou kolektívnej správy autorských práv – najmä, no nie limitovane so SOZA a (iv.) uhradenie akýchkoľvek poplatkov príslušnej organizácii kolektívnej správy autorských práv; inak sa zaväzuje nahradiť BKIS všetku škodu a náklady ktoré mu v súvislosti s riadnym nesplnením tohto záväzku zo strany Partnera vzniknú;
- 2.1.6. podľa svojich najlepších možností a schopností zabezpečiť propagáciu Podujatia;

2.2. BKIS sa v rámci spolupráce zaväzuje:

- 2.2.1. zabezpečiť za účelom konania Podujatia DPOH, kde bude umiestnená multimediálna výstava slovenskej umelkyne Kataríny Hudačinovej s názvom KRAJINA BEZ ZEME nasledovne:
 - od 3.10. do 7.10. – inštalácia;
 - 13.10. deinštalácia;
 - zabezpečiť za účelom konania Podujatia kostol Klarisiek, kde bude umiestnená svetelná inštalácia francúzskeho umelca Guillaumea Marmina s názvom HARA nasledovne:
 - 6.10. od 9:00 do 20:00 – inštalácia;
 - 7.10. od 2:00 do 06:00 - deinštalácia;
- 2.2.2. propagovať Podujatie na www.bkis.sk a na facebookovej stránke BKIS;
- 2.2.3. zrealizovať výlep 60 ks A2 plagátov na výlepových plochách BKIS od 18.9.2017;
- 2.2.4. sprístupniť pre verejnosť inštalácie v DPOH a v Kostole Klarisky v čase od 19:00 hod. do 02:00 hod.;

3. Osobitné dojednania

- 3.1. Kompletný program Podujatia tvorí prílohu 1 k tejto Zmluve. Pre vylúčenie pochybností, BKIS sa podieľa len na časti Podujatia, a to v zmysle záväzkov špecifikovaných v bode 2.2 tejto Zmluvy. Na základe uvedeného sa Partner zaväzuje samostatne a na vlastnú

zodpovednosť zabezpečiť Podujatie po dramaturgickej, organizačnej a technickej stránke. Zároveň Partner zodpovedá za dodržanie všetkých povinností vyplývajúcich zo všeobecne záväzných právnych predpisov, vrátane oblasti bezpečnosti a ochrany zdravia pri práci, hygieny, požiarnej ochrany a zaväzuje sa vysporiadať vzťahy s príslušnou organizáciou kolektívnej správy autorských správ. Partner zodpovedá aj za dodržiavanie všetkých platných zákonov a predpisov a za vedenie a prijatie všetkých náležitých a potrebných opatrení na zachovanie bezpečnosti, ochrany zdravia a majetku osôb, ktoré sa budú v priestoroch konania Podujatia zdržiavať.

- 3.2. Partner sa zaväzuje zbaviť akejkolvek zodpovednosti BKIS za prípadné súdne konania, žaloby a náklady, ktoré by mu vznikli v súvislosti s akoukoľvek nehodou, akýmkoľvek úrazom alebo poškodením zdravia, úmrtím, akoukoľvek stratou alebo škodou, ktoré by sa stali tretej osobe, alebo ktoré by jej vznikli na majetku v súvislosti s Podujatím alebo ktoré by boli úplne alebo čiastočne spôsobené akýmkoľvek konaním, alebo nekonaním Partnera, jeho zástupcov, zmluvných partnerov, zamestnancov, pomocníkov alebo dodávateľov.
- 3.3. BKIS je oprávnené vyhotoviť obrazový záznam (fotografiu) všetkých a akýchkoľvek umeleckých výkonov resp. diel, ktoré budú na Podujatí vykonané a použiť ich po predchádzajúcom schválení Partnera všetkými spôsobmi v zmysle § 97 ods. 3 písm. a) až e) vrátane (resp. § 19 ods. 4 a) až f) vrátane) zákona č. 185/2015 Z. z. autorský zákon v znení neskorších predpisov (ďalej len „**Autorský zákon**“), počas neobmedzenej doby, výlučne však v rámci aktivít BKIS súvisiacich s podporou kultúry a kreatívnych odvetví; zároveň sa Partner zaväzuje, že je oprávnený udeliť BKIS licenciu podľa predchádzajúcej vety;

4. Finančné podmienky

- 4.1. Partner sa zaväzuje vložiť do vzájomnej spolupráce podľa tejto Zmluvy peňažný vklad vo výške 408EUR, ktorý patrí BKIS. Peňažný vklad podľa predchádzajúcej vety sa Partner zaväzuje zaplatiť v prospech BKIS najneskôr **do 7.10.2017** na základe tejto Zmluvy, a to bankovým prevodom na číslo účtu uvedené v záhlaví Zmluvy.

5. Vyššia moc

- 5.1. Ak ktorákoľvek zo zmluvných strán nesplní svoje záväzky v dôsledku okolností vyššej moci, táto zmluvná strana nenesie zodpovednosť za nesplnenie svojich záväzkov vyplývajúcich zo Zmluvy. Mimoriadne udalosti označované ako vyššia moc musia nastať po uzavretí Zmluvy, sú nepredvídateľné a príslušná zmluvná strana im nemôže zabrániť. Okolnosti vyššej moci zahŕňajú predovšetkým prírodné katastrofy, záplavy, zemetrasenia, zosuvy pôdy, vojnu, požiar, výbuch, teroristické útoky a štrajky. Zmluvná strana odvolávajúca sa na vyššiu moc je povinná informovať okamžite telefonicky alebo elektronicky a následne písomne druhú zmluvnú stranu o akýchkoľvek okolnostiach vyššej moci a preukázať ich primeraným spôsobom.

6. Záverečné ustanovenia

- 6.1. Zmluvné strany sa zaväzujú plniť svoje povinnosti riadne a včas a poskytovať si vzájomnú súčinnosť.
- 6.2. Osoba podpisujúca Zmluvu v mene Partnera sa týmto zaväzuje, že je oprávnená podpísať túto Zmluvu a udeliť všetky a akékoľvek súhlasy podľa tejto Zmluvy.

- 6.3. V prípade, že je alebo ak sa stane niektoré ustanovenie tejto Zmluvy neplatné, zostávajú ostatné ustanovenia tejto Zmluvy platné a účinné. Miesto neplatného ustanovenia sa použijú ustanovenia všeobecne záväzných právnych predpisov upravujúce otázku vzájomného vzťahu zmluvných strán. Zmluvné strany sa potom zaväzujú upraviť svoj vzťah prijatím iného ustanovenia, ktoré svojím obsahom a povahou najlepšie zodpovedá zámeru neplatného ustanovenia.
- 6.4. Zmluva nadobúda platnosť podpisom oboch zmluvných strán a účinnosť dňom nasledujúcim po zverejnení v zmysle § 47a Občianskeho zákonníka č. 40/1964 Zb. v znení neskorších právnych predpisov.
- 6.5. Zmluvné strany berú na vedomie zverejnenie tejto Zmluvy v zmysle zákona č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám v znení neskorších právnych predpisov.
- 6.6. Túto Zmluvu je možné meniť len po vzájomnej dohode oboch zmluvných strán a písomnou formou.
- 6.7. Zmluva sa riadi právnym poriadkom Slovenskej republiky; zmluvné strany budú všetky prípadné spory v súvislosti so Zmluvou riešiť prednostne mimosúdnou cestou, a to rokovaniami a dohodou. V prípade, ak zmluvné strany nevyriešia vzájomné spory mimosúdnou cestou, sú oprávnené riešiť spor súdnou cestou, pričom v prípade súdneho sporu je daná príslušnosť slovenského súdu podľa pravidiel stanovených v príslušných právnych predpisoch Slovenskej republiky.
- 6.8. Zmluvné strany sa zaväzujú bez zbytočného odkladu informovať druhú stranu ak nastane zmena sídla, IČO, bankového spojenia alebo iných skutočností významných pre riadne plnenie.
- 6.9. Neoddeliteľnou súčasťou tejto Zmluvy je príloha č. 1 Program Podujatia.
- 6.10. Táto Zmluva sa vyhotovuje v dvoch (2) originálnych vyhotoveniach, z ktorých každá zo zmluvných strán dostane jedno (1) vyhotovenie.

V Bratislave dňa 03 OKT 2017

"podpísané"

Ing. Vladimír Grežo, štatutár
Bratislavské kultúrne a informačné stredisko

V Bratislave dňa 3.10.2017

"podpísané"

Zuzana Pacáková, štatutár
BIELA NOC, o.z.

TIMELEEC	
Luke Jerram	Museum of the Moon
FUSE	DÖKK
Collectif Coin	Globoscope
Robyn Moody	Wave Interference
Maotik	Aeryon
Boris Vitázek	Izba národa
Guillaume Marmin	HARA
Alex Guevara	ANTRPCN
NANO VJs	Diogenov fraktál
Showmedia	Perspektiva
Ondrej Maksi - jana potiron!	rozHLAS
Amanda Parer	Fantastic Planet - Humanoid 5
Amanda Parer	Fantastic Planet - Humanoid 2
Amanda Parer	Fantastic Planet - Humanoid 1
Amanda Parer	Fantastic Planet - Humanoid 3
Amanda Parer	Fantastic Planet - Humanoid 6
Boris Vaitovič a Ľuboš Pahuli	Still Water
Fest Anča	Fest Anča
BN Label	UFO 3
Diane Landry	The Blue Decline: three mandalas
Erik Bartoš	Woodance
Alžbeta Chmelíková- Martin Blaško	Forest (Set of Reality)
Pavel Korbicka	Labyrint
Katka Hudačinová	Krajina bez zeme
Misa Bednarova Puojd	Izba
Peto Barenyi	Dead club gallery
HAS Company	Medzi
VŠMU	TuneL
VŠMU	Záhada
VŠMU	Stena
VŠVU	Bez názvu
A4 panáčik	panáčik O
Cluster ensemble	All Reich
Jana Potiron	In or Out House
vyhlad VUB	
BN label	MrakoDrap
Brano Bernar - Jakub Pišek	Vlnka
Bn Label	Štruktúra
Róbert Farkaš	Scobs ⇌⇌⇌⇌
Bn Label	Pod krídlami
Dávid Koronczi	Sebecké Ja(á)
Dominika Szabová a Katarína Šoltýsová	Luster
Stredná trieda	Tropická noc
Cvernovka AFTERPARTY	AFTERPARTY
Braňo Bernár	Potrava
Filip Sabol a Michal Turkovič	TrashFlash

BN Label	Pod krídlami
VW	Sharing car
GALERKY:	
Art Books Coffee	
Ateliér EM Galéria Záhrada	Radoval Kissoczy /Rozhranie III, Lubo Mikle / Long S CH C
CT Gallery	Renáta Sládková, Vojtech Novakovič /Snenie
Dom Quo Vadis	Barbora Kožíková-Lichá/ BOH+B=VL
DOT. Contemporary art	Martin Gerboc, Erik Sille, Bohdan Hostiňák / Papierové duše
Galéria X	Cast and Burn
GMB Mirbachov palác	stála expozícia
GMB Pálffyho palác	stála expozícia
HOTDOCK	Lineárne formy kontinuity vo virtuálnom priestore
Kabinet	Kabinetné
Nedbalka /TRAKT	Odkrývanie, Maľba 2017
NOVA	
Mini Art, YMCA	René Lazový/ Ocean
Polsky inštitút	Luiza Zimerman
Streedo európsky dom fotografie	
Umelka	Róber Makar/Kultúra nás učí
	Bieláne FORMA 2017
	Peter Mazalan- Mucha quartet/Chamber mahler
Zahorian	Jiří Kovanda / Dom v pohybe